

國立東華大學
National Dong Hwa University
國際交換交流學生至姐妹校心得報告
International Outbound Exchange Student Report

姓名 Name	邱慶恩	學號 School No	410202018
原系所 Home Department	英美語文學系		
前往國家 Nationality	波蘭		
前往學校 Host University	Opole University		
交換系所 Host Department	Institute of English		
交換交流期間 Exchange Period	自 From ___2015___年 year / ___10___月 month 至 To ___2016___年 year / ___02___月 month		

離開時沒有嚎啕大哭、未有絲毫的不捨，轉身後的一瞬間便飛抵臺北。心想，終於完成了這項「任務」。拖著長途飛行的疲勞身軀與過度乾燥的肌膚，當時唯一的念頭只有趕緊洗澡、躲進棉被裡好好地睡上一覺。表面上看起來毫無波動的情緒，在心底深處卻漸漸醞釀著無盡而濃烈的思念。往後的幾天，我將所有行囊一一卸下、又原封不動地將它們裝箱打包寄回花蓮。個性緊張且時間有限，使我沒時間傷心、沒心思好好地爬梳近半年來所發生的一切。

歷經一、兩個禮拜的間歇期，思念的念頭來找我了。我開始透過社群網絡／軟體與在八千公里之遙的朋友們訴說心情，試圖緩解並抒發種種的不適應。這大概就是我在面對別離時的應對模式吧？抗拒爆淚的分別，只允許在往後的日子裡讓情緒緩緩地流溢出來，這是我渴望與地球另一端那個世界繼續保持連結的一種策略。

生命經驗於我而言，是一場場的實驗。透過不停地反覆操作，我試圖釐清並歸納出一套法則，當我面對生命不同的情境時，我會如何應對、又該如何調整自己的腳步，然後慢慢去找到最適合自己的生活方式。如果你問我「參加交換計畫」的意義何在？這大概是我目前能夠給予我認為較深刻的體會吧。

在波蘭（異地）讀書的日子裡，從一開始的茫然（人生地不熟）、懵懂（語言不通），漸漸地我開始學會與人打交道、找到適合自己的旅行方式，認識了更多在「他者」的世界裡截然不同的生命經驗，並開始著手找資料，試圖了解在世界另一個角落裡正在發生的事情。

起初只懷抱著一睹奧斯維辛集中營的念頭，想知道波蘭人如何面對、探究、並述說歷史，沒想到我得到的多過於原先所期待的。這五個月間，我認識了來自土耳其、德國、波蘭、比利時與荷蘭的朋友，從交談中除了能夠知道上列國家的語言與文化之外，當我們談論族群（土耳其人與庫德族人、中東與北非移民）、性／別（同性婚姻、多元的性實踐、對性產業的看法）、社會階級（大城市裡爭搶回收物的遊民與金融大樓裡賺大筆鈔票的中上階級）、政治經濟（是否脫離歐盟）等面向的議題時，我也有機會將臺灣經驗放在一起比較，從這樣的過程中去重新整理並修正原本我對於某些議題的立場、甚至再伸出觸角去碰觸我從不知道、從未關心的那些人、

那些事。

我從 Döner Kebab(土耳其旋轉烤肉)發明的歷史脈絡看見歐洲勞動力移動與文化融入(integration)的困境，理解到，原來「移民」對於歐洲國家早就不是一個新興的議題，但每個國家卻可能因為宗教、種族、歷史發展或者經濟條件，而對於近幾年發生的難民危機(refugee crisis)有著迥然不同的觀點。在全球化資本經濟及交通科技的發展下，追求更好的生活、(我們以為)更「光明」的未來，所承受的是遠比期待還要難以擔當的重量。這不正是臺灣東南亞移工所面對的處境嗎？

我非常幸運能夠擁有一位虔誠的穆斯林鄰居薩伊德。因為他，我看見了在非伊斯蘭國家，作為穆斯林少數，生活是如此地不方便。在這之前，我從來不曾想過有一天會和「課本上的」穆斯林共同生活，那些抽象的文字敘述與活生生的生命經驗之間的差距，還是得透過日常生活的實踐來補齊。很長一段時間，我停止食用豬肉、購買食材時再三確認製造成分，為的是避免任何會讓薩伊德吃到就算只是含有一丁點豬肉成分的料理。這對無豬不成餐的我而言，生命似乎少了一塊缺口。波蘭人愛吃臘腸、火腿、培根，生活在這個對豬肉不忌口的社會，對他來說，彷彿是戒慎恐懼地活在「危險」當中。這使我想要進一步了解臺灣的穆斯林學生，如何適應飲食文化差異的衝擊。如果東華宿舍裡頭沒有完善的廚房設備、非得外食，那麼志學街上有多少間合格的穆斯林友善餐廳？這聽起來可能很荒謬，但站在穆斯林的立場而言，這是非常實際而切身的問題，更關係到一個人有沒有選擇自己生活方式的自由。

開學第一週受邀到大一課堂上演講，接近尾聲時老師問我有什麼話想對學弟、妹說？

我說，「能夠讀大學是一件很幸福的事情，如果沒有足夠的經濟支持，我們可能連空閒下來讀一本書的機會都沒有。如果目前無法參加交換計畫、出國念書，那就善用手邊有的資源，好好充實自己、打下穩固的知識基礎，這也是一種認識世界、增廣見聞的方式，因為我們已經比很多人還要幸運許多。若有機會參加交換計畫，那更是要保持謙虛，以更成熟的心態去面對我們生活一切大大小小的人、事、物。這才是真正的收穫。」

如果您對於「交換計畫」有興趣，或想要「認識波蘭」，

歡迎與我聯絡：chingen.chiou@gmail.com 我將盡可能地回答問題，並提供我所知悉的資訊。